

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 4 - 2005

5x2 Freikarten für Cirkus Krone in Hildesheim zu gewinnen

Seite 7

Hildesheims Umgebung

Unsere Stadt Hildesheim verdient unser aller Aufmerksamkeit, Engagement und Einsatz. Sie ist ein liebenswerter Platz zum Wohnen, Arbeiten und Leben, muss aber ständig verbessert und entwickelt werden, um attraktiv zu bleiben. Das bezieht sich auf Einkaufsmöglichkeiten, Veranstaltungszentren, Ansiedlung von Unternehmen und Schaffung von Arbeitsplätzen ebenso wie auf Wohnkultur und Verkehr. Ein ganz wichtiges Moment für Freizeit, Erholung und Ruhe ist unsere Umgebung, inner- und außerhalb der Stadtgrenzen. Das sind schöne und bewaldete Höhenzüge, die sich nach Osten, Süden und Westen, unterbrochen durch das Innerstetal um Hildesheim herum erstrecken. Ihnen haben wir es zu verdanken, dass man Hildesheim als volkstümlich „im Potte“ bezeichnet. Will man nun einmal aus diesem Potte heraus, gerade bei sommerlicher Hitze, so bieten sich unsere Wälder in der Umgebung geradezu an, ob man sie nun erwandert, mit dem Fahrrad anfährt, oder mit dem PKW erreicht. Ein Ausflug lohnt hier immer, zumal wir in und an unseren Wäldern nach wie vor sieben Ausflugsgaststätten haben, die lohnende Ziele sind: Galgenberg Restaurant, Brockenblick Restaurant, Lechstedter Obstweinschenke, Sonnenberg, Waldfrieden, Söhrer Forsthaus und insbesonde-

re der Hildesheimer Aussichtsturm. Er wird seit Mai dieses Jahres neu bewirtschaftet, von dem insofern lange bekannten Gastronomen Hundertmark, und ist gerade für Familien mit Kindern liebevoll eingerichtet und entwickelt. Der Aussichtsturm bietet gerade im Sommer bei großer Hitze für Jung und Alt ein lohnendes angenehmes Ausflugsziel, ist direkt mit dem Auto zu erreichen und bietet gerade bei sehr heißem und stickigem Wetter die Gelegenheit zum Bummel im Wald bei ca. 5° C niedrigeren Temperaturen.

Versuchen Sie es einmal, Sie werden es nicht bereuen.

Das gilt letztlich für alle unsere Wälder und die vielen Ausflugsgaststätten. Andere Städte in einer Hildesheim vergleichbaren Größe, aber auch größer, haben einen derartigen Reigen von Ausflugslokalen nicht zu bieten. Man sollte diese Annehmlichkeit schätzen und pflegen! Auch für Studenten ist so etwas immer ein lohnendes Ziel!

Peter Pfeiffer

Vorsitzender des Ausschusses für Stadtentwicklung, Bauen, Umwelt und Verkehr

HAARSTUDIO
Frank

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 051 21-1 26 92


BLAUMANN
Berufskleidung

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim
Tel. 0 51 21 - 40 20 12
Fax. 0 51 21 - 40 20 13
E-Mail: info@blaumann-hildesheim.de

Dagmar Petersen

ambulante Krankenpflege

Heinrichstr. 2, 31137 Hildesheim
Tel.: 0 51 21/51 95 59 Fax: 51 95 60
Handy: 0172 41 41 48 0

75

Jahre Frisör Frost

CATRIN FROST

IHR FRISÖRTEAM

SERVICE

VERTRAUEN

ZUVERLÄSSIGKEIT

Feiern Sie mit uns am

9. Juli 2005

das Familienjubiläum

Junges

Frisörteam

mit alter Familientradition

Hindenburgplatz 3 31134 Hildesheim Tel. 3 43 65

Steffi's Med. Fußpflege

Hausbesuche
T. 05121/270461
Mobil 0162-9477604

FERNSEH-REPARATUREN

Sämtliche Fabrikate (auch Wertgarantie)

- * Video - HiFi - Kabelanschluss
- * Antennenbau • SAT und DVB-T
- * Neu- und Gebrauchtgeräte
- * Kostenvoranschlag gratis

Hans-Rainer Ulrich

Fensehtechniker-Meister, staatlich geprüfter Elektrotechniker

Tel. 05121/131631

Steinbergstr. 91b (Nähe Waldquelle) 31139 Hildesheim



Spinnrad® Spinnrad-Partner
Bernhard Unger

Eingang: Friedrichstraße, Hildesheim, zwischen
Angoulêmeplatz und Wasserparadies

Die bekannten Hobbythek-Produkte
und Geschenkartikel

Tel. 05121-741 1377

jetzt auch wieder
in Hildesheim
Kom Ind

Spinnrad-Partner
Bernhard Unger

Was ist los in St. Andreas?



Eins vorweg: Vom 18. Juli bis zum 12. August ist im Gemeindezentrum am Krähenberg Sommerpause, d.h. es finden keine Veranstaltungen statt, auch keine Abendgottesdienste. In dieser Zeit wird das Haus wieder auf Vordermann gebracht.

Und nun Details:

Am Freitag, 8. Juli: „Vor Acht bis Mitternacht“ im Schatten des Mondes: Musik für eine Italienische Nacht. Um 19.30 Uhr ist Beginn in St. Andreas, der Marktplatz, St. Michael, Le Meridien und St. Jakobi sind mit eingebunden – achten Sie auf die Plakate – das wird eine romantische Nacht!

Am Sonntag, 10. Juli, werden unsere Konfirmanten konfirmiert, um 10 Uhr. Im August holen wohl alle Mitarbeiter tief Luft, denn am Sonntag, 4. September feiern wir das Konfirmationsjubiläum für silberne und goldene und Diamantene und Eiserne Jubilare. Wer dazu gehört und nicht angeschrieben wurde, der melde sich bitte selber im Gemeindebüro an.

Vom 5. bis 11. September wollen wir 40 Jahre Wiederaufbau der St. Andreas-

kirche feiern. Täglich wird wohl zwei mal der Film vom Wiederaufbau gezeigt. Am Samstag, 10. September, gibt es Interviews mit Zeitzeugen; am Sonntag, den 11. September, wird unsere Landes-Bischöfin Margot Käsmann die Predigt im Festgottesdienst halten. Und am Sonntag, 25. September, öffnet unsere Kirche wieder die Türen zur Nordseite mit etlichen Aktivitäten: es ist Bauernmarkt in Hildesheim.

Auch unsere Männerkreise starten wieder: am Donnerstag, 1. 9., das Männerforum um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum am Krähenberg. Unser Landessuperintendent Eckhard Gorka spricht zum Thema: „Unsere Landeskirche hat Zukunft! Aber, wohin soll es gehen?“

Um am Montag, den 5. September um 15 Uhr in der Begegnungsstätte findet sich der Männerkreis wieder zusammen. Thema: „Quo vadis, Gesellschaft? Sinnvoll leben zwischen Wirtschaftsmacht und Politikverdrossenheit!“ Dr. Uwe Brinkmann, Referent im ELM wird uns hoffentlich Wege aufzeigen.

Das war es. Einen schönen Sommer wünscht Ihnen

Ihr Carl-Heinrich Schaaf

Hildesheimer Veranstaltungskalender

(ausgewählte Veranstaltungen – den kompletten Kalender finden Sie als herunterladbare Datei unter unserer Webseite www.hi-stadtteilzeitungen.de)

07./08./09.07

„Unos United – Alle wollen wie alle sein“ von Volker März

„Vom Bahnhof zurück zur Synagoge“
(07.7., 12.00 Uhr, 08.7., 12.00 Uhr, 09.7., 12.00 Uhr)

Eine Veranstaltung zum Kunst- und Kulturprogramm der Bundesregierung zur FIFA WM 2006, unterstützt durch die „War in Progress – Guerilla Group“

Ort: Hauptbahnhof, Almsstraße, Schuhstraße, Andreasplatz, Marktbrunnen, Finanzzentrum, Andreas-Passage, Kesslerstraße, Gelber Stern
Veranstalter: Cultura 2005

08.07.

Romantische Nacht in Hildesheim

(19.30 Uhr)

„Im Schatten des Mondes“

Ort: St. Andreaskirche, St. Michaeliskirche, Kreuzkirche, Hotel Le Méridien

Kontakt: Kantorat St. Andreas

Kartenverkauf: 0 51 21/3 31 01

08.07.

„60 Jahre Kriegsende – War in Progress“

„Wochenschau – the secrets of war I“
(20.30 Uhr)

Ort: ehem. Möbelhaus Schwetje, Bahnhofsallee

Veranstalter: Cultura 2005

09.07.

Open-Air-Musiktage auf dem Markt-

platz: Love is all around... Jazz- und Popballaden mit der Sängerin Manoo

Ort: Marktplatz (19.00 Uhr)

Ansprechpartner: Hr. Bailer, Tel: 0 51 21/300-0

Hr. Mädler, Tel: 0172/412 00 75

weitere Konzerte über den Sommer verteilt

09.07.

Neunter Hildesheimer Selbsthilfetag
(10.00 Uhr)

Ort: Fußgängerzone: Hoher Weg, Almsstraße bis Almstortunnel

Veranstalter: Paritätischer Hildesheim-Alfeld
Tel: 0 51 21/74 76-0

09./10.07.

Stadtteilausstellung „Fahrenheit 360“

Sa. 17.00 Uhr, (Ausstellungseröffnung)

So. 11.00 Uhr

Ort: In den Räumen zweier Wohnungen

Veranstalter: KulturFabrik Löseke

Tel: 0 51 21/7 50 94 52

10.07.

„60 Jahre Kriegsende – War in Progress“ speaker's corner – the secrets of peace I (11.00 Uhr)

Ort: Angoulêmeplatz

Veranstalter: Cultura 2005

12.07.

Antikmarkt in der Andreas-Passage

(11.00 – 18.00 Uhr)

Ort: Andreas-Passage

Tel: 0 51 21/16 70 54

14.07.

Skatnight Hildesheim (21.00 Uhr)

Rahmenprogramm (18.00 Uhr)

Start/Ziel: Paul von Hindenburg Platz

Veranstalter: Soulestyle GmbH

Tel: 05 11/35 38 891

Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs

Redaktions- Elzer Straße 99

und Anzeigen 31137 Hildesheim

Anschrift: Tel. + Fax (05121) 239 47

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

eMail: info@hi-stadtteilzeitungen.de

Internet: www.hi-stadtteilzeitungen.de

Redaktionsschluß der nächsten Ausgabe:

19. August 2005

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Erfolgreiche Trennkostkurse:

Christina Mierisch. Tel.: 05121-609716

HELLBERG'S

feine Fleisch- und Wurstwaren

31134 Hildesheim

Goschenstraße 42 – Telefon 35648

Spezialitäten:

Thüringer Bratwurst – Party-Service

Bunte Platten – kalte Buffets

zu allen Gelegenheiten

Ein Kommentar ...

- ... und da ist sie wieder ... die Diskussion um das Anwohnerparken in der Oststadt!
- Ist es der beginnende Wahlkampf oder ein echtes Anliegen der Anlieger? ... Tatsache ist, daß der neue, große Parkplatz am Berliner Kreisel meistens nur zu einem Viertel belegt ist, während die Straßen in der Oststadt dicht zugeparkt sind – die Frage ist doch, was die Anwohner möchten!
- Wollen wir denn eine Regelung durch die Stadt? Der Stadtentwicklungsausschuß prüft die Möglichkeiten, vor drei Jahren haben die Oststädter mehrheitlich nein gesagt, und das entscheidende Votum der Gesetzgebung läßt eine Situation, wie sie Praxis in der Oststadt ist, nicht zu, der bezahlte Anwohnerparkplatz darf nicht halb auf dem Bürgersteig und halb auf der Straße zugelassen werden, also müßte eine Seite mit totalem Halteverbot reglementiert werden – und dann? Das heißt im Klartext: die Hälfte der jetzt genutzten Plätze fällt weg, und damit nicht ausreichende Parkmöglichkeiten für uns ...
- Ihre Meinung sollten Sie, liebe Oststädter, mal der Stadtteilzeitung schreiben – oder auch mir mitteilen, bevor wir eine Regel bekommen, die niemand haben möchte, und bevor durch die Stadt geregelt und geordnet wird, ist die wichtigste Frage: was kostet der Spaß?
- Ihr Ekkehardt Palandt, Ratsherr CDU

Junges Frisörteam mit alter Familientradition

Ein Familien-Firmenjubiläum in der Innenstadt steht an: am 9. Juli 2005 feiert die Frisörfamilie Frost das 75-jährige Firmenjubiläum mit einem kalten Büfett und kühlen Getränken mit allen Kunden, Bekannten, Freunden und Interessierten. Am Hindenburgplatz 3 im ehemaligen IDUNA-Gebäude im oberen Teil der Schuhstraße wird Familientradition immer noch groß geschrieben. Viele langjährige Kunden wissen das zu schätzen, zumal in Hildesheim ein Familienunternehmen nach dem anderen schließt. Das

letzte große Aufsehen erregende Ende traf vor kurzem die Firma Lindemann.

Werfen wir einen Blick zurück in die frühe Geschichte Hildesheims und entdecken wissenswerte Einzelheiten.

In der Weimarer Republik eröffnet 1929 in Hildesheim – während der schwersten Wirtschaftskrise aller Zeiten – ein Frisörsalon mit dem Namen Frost. In dem nach dem ehemaligen Reichskanzler benannten Haus Bismarck in der Piperstraße, Ecke Bismarckstraße führt Arthur Frost sen. einen für damalige Zeiten sehr modernen Frisörsalon für Damen und Herren: Neben dem Schneiden, Waschen und Legen bietet er eine große Auswahl eleganter Parfüms und kosmetischer Artikel für die Frau und den Herrn sowie als besondere Dienstleistung den Familien und ihren Kindern die Reparatur von Spielzeug-Puppen an. Nach dem Zweiten Weltkrieg steht Artur Frost sen. als Mann der „ersten Stunde“ an der Spitze der Friseurinnung Hildesheims. Er wird Landesinnungsmeister, Vizepräsident der Handwerkskammer Hildesheim und in viele weitere Ehrenämter gewählt. Im Jahr 1956 verlegt Artur Frost sen. seinen Friseursalon in das damalige, neu errichtete

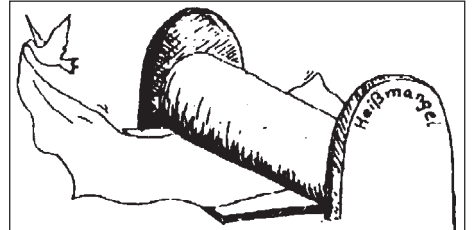
Iduna-Gebäude am Hindenburgplatz 3.

1970 findet der erste Familiengenerationswechsel statt. Artur Frost jun. übernimmt den Salon und führt ihn sehr erfolgreich weiter. Artur Frost jun. hat zwei Söhne, Oliver und Guido, von denen Guido als Alttester 1996 den Frisörsalon am PvH übernimmt und in der Familientradition weiterführt. Nur acht Jahre später aber

muss Guido Frost aus gesundheitlichen Gründen seinen Beruf aufgeben. Damit nun nicht noch ein weiteres Hildesheimer Familienunternehmen aufgegeben werden muss, übernimmt 2004 die Ehefrau von Oliver Frost, dem jüngsten Sohn von Artur Frost jun., die Friseurmeisterin Catrin Frost, als erste „Nachfolgerin“ eines bis dahin von Männern geführten Familienunternehmens die Leitung des Geschäfts.

So wie schon Artur Frost sen. vor mehr als 75 Jahren besitzt auch Catrin Frost den Mut in der aktuell schwierigen wirtschaftlichen Lage guten Service mit Vertrauen und Zuverlässig-

keit für Frauen und Männer, *girls and boys*, die gepflegte Dame und den seriösen Herrn mit attraktiven Preisen anzubieten. Nach der umfangreichen Renovierung nimmt der Frisörsalon nunmehr ein mediterranes Flair an und jeder Besuch wird für alle Kunden zu einer entspannten Auszeit vom hektischen Alltag und geradezu zu einem „Kurzurlaubs-Erlebnis“.



Heißmangel Irma Mamone
Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31

Öffnungszeiten:
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung

Alle Kunden, Freunde und Bekannten sind herzlich zu herzlichem Jubiläums-Umtrunk und leckerem Imbiss am 9. Juli 2005 ab 10 Uhr eingeladen. Und vielleicht vereinbaren Sie gleich mit der neuen Chefin Catrin Frost Ihren nächsten Termin beim jungen Frisörteam Frost mit alter Familientradition.



ELDERCARE

MOBILE PFLEGE & SERVICE

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Alle Kassen
- 24h-Hausnotruf

UNSER ANGEBOT:

*Hausnotruf
rund um die Uhr*

Nur 24,90 Euro/Monat

Gemeinsam mit uns - nach Ihren Wünschen.

**Eldercare | Einumer Strasse 19 | 31135 Hildesheim
Tel 05121-98 15 16 | eldercare@web.de**

Sie brauchen

SCHULBÜCHER KEIN PROBLEM

Wir helfen Ihnen. Mit 25 Jahren Erfahrung und guten Kontakten zu den Hildesheimer Schulen.



Goschenstr. 31, Hildesheim
Tel 05121/34441, Fax 39006
www.ameisbuchecke.de

Kompetent. Zuverlässig. Auch sonst gute Bücher.

Ein Stück Sankt Michael erwerben



(v.l.n.r.): Werner Rüdiger Stehr, Schriftwart Sigrid Brodowski, Vorsitzende des Freundeskreises für den Erhalt des Weltkulturerbes St. Michael e.V. Claudia Thalmann, Kassenwartin Karin Nordmann, Sekretärin in der Landessuperintendentur Hildesheim (Verkaufsstelle)

Symbolischer Verkauf von Sandsteinplatten für den neuen Fußboden löst große Nachfrage aus.

Das Ziel ist klar: 2010 soll die St. Michaeliskirche Hildesheim in neuem Glanze dastehen. Und ab sofort kann jeder mithelfen, dieses Ziel zu erreichen. Dazu werden die etwa 4500 Sandsteinplatten für den neuen Fußboden symbolisch verkauft. „Jeder kann seine Bodenplatte aussuchen und signieren“, sagt die Vorsitzende des Freundeskreises für den Erhalt von St. Michael, Sigrid Brodowski. Ein gemeinsamer Signier-Tag der

Spender ist für den Herbst geplant. „Der gewünschte Name wird mit einem speziellen Ölkreide-Stift auf der Unterseite der Platte angebracht“, so Brodowski weiter.

Die einzelne Bodenplatte kostet, je nach Größe, 50, 75 oder 100 Euro. Jeder Käufer erhält eine Urkunde und einen detaillierten Verlegeplan, der vom Ingenieurbüro Götz & Ilseman angefertigt wurde. Durch den Verkauf sollen insgesamt 250.000 Euro für die Sanierung eingenommen werden. Die Aktion hatte am Wochenende der 20-Jahr-Feier Weltkulturerben Hildesheim begon-

nen. Seitdem sind bereits über 200 Platten veräußert worden und der Ansturm geht weiter.

Der seit 2002 bestehende „Freundeskreis für den Erhalt des Weltkulturerbes St. Michael“ will die Kirchengemeinde bei der Neugestaltung des Altarraumes, der Beschaffung



Modelle der neuen Sandsteinplatten, die symbolisch gekauft werden können

neuen Gestühls, der notwendigen Innenrenovierung und der Erneuerung des Fußbodens finanziell unterstützen.

Dem Vorstand des Freundeskreises gehören neben der Vorsitzenden Sigrid Brodowski der stellvertretende Vorsitzende Jürgen Götz, Schriftwart Werner Rüdiger Stehr, Kassenwartin Claudia Thalmann und Dr. Wilhelm Burstedde an. Burstedde war Oberstadtdirektor in Hildesheim gewesen, als St. Michael zum Weltkulturerbe erklärt worden war. Der Verein hat zur Zeit etwa 250 Mitglieder, darunter Unterstützer aus dem gesamten Bundesgebiet und den USA.

Schirmherr des Freundeskreises ist der international bekannte Bassbariton-Sänger Thomas Quasthoff. Mit einem Benefizkonzert, voraussichtlich am



(v.l.n.r.): Claudia Thalmann, Kassenwartin Sigrid Brodowski, Vorsitzende des Freundeskreises für den Erhalt des Weltkulturerbes St. Michael e.V. Karin Nordmann, Sekretärin in der Landessuperintendentur Hildesheim (Verkaufsstelle) Werner Rüdiger Stehr, Schriftwart

dritten Advent 2006, will er die Restaurierung von St. Michael unterstützen.

Zum 1000-jährigen Jubiläum der 1010 von Bischof Bernward von Hildesheim gegründeten Kirche im Jahre 2010 soll das Gebäude grundlegend saniert werden. Für den ersten Bauabschnitt von September diesen Jahres bis November 2006 wird die Kirche für Veranstaltungen geschlossen. Besuchergruppen sollen die Möglichkeit erhalten, über Laufstege durch die Baustelle geführt zu werden.

Die Sandsteinplatten sind bei der Landessuperintendentur (Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, Telefon 05121 32457 / Frau Nordmann) erhältlich.

cut DESIGN
HAARSTUDIO

Ellen Pauer – Friseurmeisterin

Wir bieten ab sofort professionelle Nagelverstärkung und Nagelverlängerung mit Geltechnik

Haarverlängerung, Haarverdichtung

mehrfarbige Foliensträhnen

Volumenwelle

Messerschneidetechniken

Bräute

Wimpern- und Augenbrauenfärben

Luisenstr. 1 • 31141 Hildesheim • ☎ 051 21/359 44 • Fax 359 53

Wenn es um
qualifizierte Tischlerarbeiten geht

MACHENS

Bau- und Möbeltischlerei

Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,
Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47

HD Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15 Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70
Bockenem Lange Burgstr. 3 Telefon 0 50 67 - 69 80 20

www.raebiger-wird-ob.de

Ihr Frischmarkt Sieler-Bettels GmbH

Wir führen auch
Schulartikel in großer Auswahl

Hildesheim • Moltkestraße 22 • Telefon 35461

Schnelle Erfolge

Wer wünscht ihn sich nicht. Den Erfolg. Aber doch vor allem den schnellen Erfolg. Dies gilt auch ganz besonders für die Gewichtsreduktion. Nicht umsonst werben Frauenzeitschriften mit schnellen Diäterfolgen besonders, wenn es auf die bauchfreie Zeit zugeht. Große Anzeigenkampagnen mit diversen Pillen und Pülverchen versprechen auch ohne die geringste Ernährungsumstellung – nur bei Einnahme von ein bis zwei Pillen – radikalen Gewichtsverlust. Und wie gern fallen wir darauf rein, um am Ende festzustellen, dass sich schon wieder ein bis zwei Kilo mehr zu unseren Pfunden dazu gesellt haben. Jo Jo läßt grüßen.

Was also tun, wenn das Zwicken und Zwacken am Hosensbund nicht weniger wird und wir uns Jahr für Jahr in eine neue Kleidergröße ergeben müssen? Nun zunächst einmal heißt es Nachdenken und eine Vision zu entwickeln. Überstürzte Crash-Kuren bringen einen



mit Sicherheit nicht ans Ziel. Sinnvoll kann es sein, die Hilfe einer erfahrenen Ernährungsberaterin zu nutzen, um ein individuelles Programm zu bekommen, welches auf die private Situation und die eigenen Vorlieben abgestimmt ist. Der Eintritt in eine

Gruppe unterstützt unser Vorhaben und motiviert beim Kampf gegen den „inneren Schweinehund“.

Sportliche Aktivitäten und sei es nur der flotte Spaziergang um den Hohnensee anstelle der täglichen Daily Soaps gehören dazu.

Und last but not least ein verdammte langer Atem, denn schnelle Erfolge, die gibt es dauerhaft beim Abnehmen nicht. Halt wie im richtigen Leben!

Herzlichst Christina Mierisch
Ernährungsberaterin Schule für
Fitness und Ernährung



Einfach genial.
Genial einfach. **NEU**
im web
Die ZAH Verschenk-
Such- und Tauschbörse.

Keine Verwendung mehr für Omas Nähmaschine oder Sebastians Videorecorder? Dann nichts wie rein damit in die neue kostenlose Online-Recyclingbörse des ZAH! Denn hier erhalten Ihre alten Sachen einen neuen Wert. Und Sie das gute Gefühl, Abfall vermieden zu haben.

Oder – Sie suchen z.B. ein gebrauchtes Kinderfahrrad? Klicken Sie sich ein! Sicherlich kann Ihnen jemand weiterhelfen ...

www.zah-hildesheim.de



Bahnhofsallee 36 · 31162 Bad Salzdetfurth · Telefon: 05064/905-0
E-Mail: info@zah-hildesheim.de



Sanitäre Anlagen • Gasheizungen
Junkers Vertragskundendienst
Gasgerätewartungen

Immengarten 2 • 31134 Hildesheim
Telefon 051 21/373 89

Wir sind umgezogen

Ali Babas
GRILL • BISTRO
BRINGDIENST

Kardinal-Bertram-Straße 9

31134 Hildesheim

www.alibabas.info

in den Räumen des ehemaligen „Paprika“

Unser Restaurant ist nun erheblich größer und gemütlicher. Besuchen Sie uns doch einfach und lassen sich das Essen servieren.

Tel. 0 51 21 / 98 10 80 • 98 10 81

Ein Frisör-Duett gemeinsam auf dem Weg in eine funkelnagelneue Frisör-Zukunft

Seit 1. Juni 2005 bilden Petra Laska und Nina Radomski in den renovierten Stilista-Räumen an der hildesheimer Steingrube ein außerordentliches Frisör-Duett und begeben sich gemeinsam mit ihren Kunden auf den anziehenden Weg in eine funkelnagelneue Frisör-Zukunft. Mit klassischen, aber auch mit scharfen Schnitten wollen die beiden schlaue Köpfe bisherige Kundschaft halten und neue Kunden gewinnen.

Mit „Stilista Ihre Frisöre“ und „Cool Cut – der junge Frisör“ bieten sie ausgewogene Angebote für alle Altersklassen. Einerseits garantiert das Stilista-Team eine erholsame, relaxte Frisöratmosphäre, in der man

sich bei Latte Macchiato oder Cappuccino, bei sanften Musikklängen sowie bei informativer und innovativer Beratung entspannt verwöhnen lassen kann. Buchen Sie Ihren Kurzurlaub im Stilista! Andererseits bietet Cool Cut das nötige individuelle Chill-out-Gefühl vor und nach jeder Party im fetzigen, schrillen Ambiente. Hier zählt es cool zu bleiben! Auf jeden Fall stylish zu sein! Komm in die Cool Cut-Future.

Nina Radomski und Petra Laska –gemeinsam: Das ist das Motto für das neue, beispielhafte Frisör-Duett, das mit viel Harmonie, Mut, Fachwissen und Einfallsreichtum in wirtschaftlich schwierigen Zeiten

gefällt und darüber hinaus Arbeits- und Ausbildungsplätze sichert und schafft. Eine kleine,

aber wichtige Insel in unserer Stadt. Eben zwei schlaue Köpfe für scharfe Schnitte zuständig!

Diese Anzeige gilt bei Vorlage als 5,-€-Gutschein/Person im Gültigkeitszeitraum bis 31. 08. 05 für eine Dienstleistung.

Prospektverteilung

in und um Hildesheim
freundlich – zuverlässig – einfach gut

**Werbeagentur
Axel Fuchs**

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon und Fax 239 47

STILISTA
ihre frisöre

**COOL
CUT**
der junge frisör

FRISÖR-DUETT

Come together – gemeinsam!

Nina Radomski und Petra Laska –
**schlaue Köpfe
für scharfe Schnitte.**

Stilista Ihre Frisöre und Cool Cut
Steingrube 18 • 31141 Hildesheim • Tel. 3 18 20

Farbe, schick,
cool, informativ,
gemeinsam,
gepflegt, seriös,
erholsam, fetzig,
relaxed, stylish,
together, Plausch,
Glück, Erfolg.

Willkommen zu Hause.

Starke Gruppe – Starke Leistung

Moderne Mietwohnungen

Betreutes Wohnen

Komfortable Eigentumswohnungen

Voll erschlossene Baugrundstücke


Individuelle Eigenheime

Modernisierung und Umbau

Kompetente Immobilienverwaltung

Möchten Sie eine neue Wohnung mieten? Oder wollen Sie als Eigentümer endlich Ihren Traum von den „eigenen vier Wänden“ verwirklichen? Mit über 10.000 Mietwohnungen und vielen attraktiven Baugrundstücken in guten Lagen vermietet oder plant und baut die Unternehmensgruppe ›Wiederaufbau‹ garantiert Ihr passendes Zuhause.

Mehr über die vielen angenehmen Service-Leistungen und das komplette ›Wiederaufbau‹-Angebot für Mieter, Käufer und Immobilien-Eigentümer erfahren Sie ganz einfach unter: www.wiederaufbau.de. Gern sind wir auch persönlich für Sie da. Die ›Wiederaufbau‹ – Ihr kompetenter und fairer Partner rund ums Wohnen.

 Baugenossenschaft
›Wiederaufbau‹ eG

 ›Wiederaufbau‹
Immobilien GmbH

 ›CAMPUS‹
Familienhaus GmbH

Unternehmensgruppe ›Wiederaufbau‹ 

Wallstraße 1, 31134 Hildesheim, Tel (0 51 21) 88 87 60, Fax (0 51 21) 9 97 57 98, e-mail: info@wiederaufbau.de

5x2 Freikarten für Jubiläums-Tournee „100 Jahre Circus Krone“ – Das circensische Ereignis des Jahres!

Circus Krone kommt nach Hildesheim



Circus Krone, der größte Circus Europas, kommt zum ersten Mal nach acht Jahren wieder nach Hildesheim. Das in München mit einem festen Circusbau beheimatete Unternehmen wird von Donnerstag, den 14. Juli bis Dienstag, den 19. Juli auf dem Volksfestplatz „Vor der Lademühle“



Frau Direktor Christel Sembach-Krone mit ihrem Lieblingshengst „Kohinor“ vor der prachtvollen Krone-Fassade.

geben: Werktags um 15.30 und 20.00 Uhr und am Sonntag um 14.00 und 18.00 Uhr. Präsentiert wird das „Krone-Festival 2005“, das in allen 20 circensischen und artistischen Programmpunkten neu ist. Frei nach dem Motto „Eine unvergessliche Reise um die Welt“

wird ein Feuerwerk aus klassischer Circuskunst und moderner Show gezeigt mit 54 Artisten aus 14 Nationen. Zu sehen sind unter anderem

eine echte Luftsenstation aus Russland, eine Mischung aus Schwanensee und Mondlandung, sowie der „König der Löwen“ mit seinen elf prachtvollen Raubkatzen und dem einzigartigen weißen Löwen „King Tonga“. Außerdem der größte Elefantentulle der Welt mit 7 t Gewicht.

Zu Krone gehören gegenwärtig fast 400 Menschen, mehr als 250 Tiere und ein Spielzelt mit 5.000 Sitzplätzen. Der Vorverkauf in Hildesheim bei der Hil-



Jana Mandana

desheimer Allgemeinen Zeitung, Rathausstraße 18-20 und bei Circus Krone unter der bundeseinheitlichen Kasse-Hotline: 01805/247287 hat bereits begonnen. Die Kartenpreise betragen Euro 9.- bis 29.-. Vorverkauf: Circuskassen (am Circusplatz ab 13.7.) Das einzige Gastspiel in Ihrer Nähe!!! Nur 6 Tage – Keine Verlängerung möglich!!!! Unter allen eMails oder Postkarten, die bis zum 8. Juli bei uns eingehen verlost Der Ost/Innenstädter 5 x 2 Karten, gültig für die festliche Abendpremiere in Hildesheim am Donnerstag, dem 14. Juli, um 20.00 Uhr auf dem Volksfestplatz. eMail info@hi-stadtteilzeitungen.de oder Karte an Werbeagentur Fuchs, Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Stichwort „100 Jahre Circus Krone“.

Hildesheimer Stadtteilzeitungen

DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre private kostenlose Online-Anzeige

Schreiben Sie Ihren eigenen Online-Fließtext selbst in unsere Webseite wann immer Sie wollen.

www.hi-stadtteilzeitungen.de

ein Plus

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt

www.hi-stadtteilzeitungen.de



Kommentar

Das Weichbild Hildesheims

Unsere Stadt Hildesheim ist an Wohn- und Lebensqualität nicht so schnell zu überbieten. Sie bietet eine Vielzahl von weichen Standortfaktoren, um die uns andere beneiden können, Wohnqualität, Kultur, Schule, aber auch die sehr schöne und annehimliche Umgebung!



Peter Pfeiffer
Vorsitzender des Ausschusses für Stadtentwicklung, Bauen, Umwelt und Verkehr

Med. Fußpflege
Podologie (staatl. anerkannt)
S. Schünemann
Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 51 47 40
Termine nach Vereinbarung

Obst Gemüse Feinkost
Kohl & Co
... jetzt auch mit frisch gepressten Obst- und Gemüsesäften, Kaffee zum Mitnehmen und demnächst kleine Snacks für zwischendurch.
Osterstraße 46, 31134 Hildesheim
Telefon: 05121/6972141

Innovative Druckvorstufe
plattformübergreifende Computerausstattung
CTP-Technik Fuji Laser P-9600
Bogenoffsetdruck
3 Vierfarben- und 5-Farben + Lack-Speedmaster 102 Heidelberg
WPM 300A Satz- und Prägeautomat
72 x 102 cm für Feinkartonagen
Digitaldruck
Heidelberg Neopress
Handels!

Als Kunde stehen Sie im Mittelpunkt unseres Handelns!

Kompl. ausgestattete Weiterverarbeitung
2 Schneidanlagen
5 Hochleistungsfolienmaschinen
8 Stationen-Sammelhefter St 400
Zusammenragsmaschinen für Plano- und gefaltete Druckbogen mit 10, 18 und 20 Stationen
Klebebinden - Fadenheften
Stanzen - Prägen - Ausheften
Personalausweis - Kovertern
Postversand

Neue Technologien verändern den Markt. Wir haben uns darauf eingerichtet. Vielseitigkeit, Verlässlichkeit bei der Druckqualität, Flexibilität durch hohen technischen Standard in allen Produktionsstufen und hochmotivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geben Ihnen Sicherheit. Die Zukunft des Drucks ist auch unsere Zukunft.

WIR HABEN DEN BOGEN RAUS!
Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie! Auch Besuchergruppen sind bei uns nach vorheriger Terminabsprache willkommen.

Druckhaus Köhler Harsum
Seit November 2003 mit Neubes. Jetzt über 4000 m² Betriebsfläche.
Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Tel. 05127/902040 · Fax 05127/9020444
Leonardo 05127/902185 · E-Mail info@druckhaus-koehler.de

Heute als nur eine Druckerei...

OPTIK

"Blühende Landschaften" nun bald auch im Westen?



Nach ergebnislosem Besuch bei meiner persönlichen "Task Force" im hiesigen "Job-Center" beschließe ich, Hilfe an anderer, kompetenter Stelle zu suchen. Die Internetseite "Hi-Online" soll Wege aus der verfahrenen Situation zeigen. Mir fällt ein Stein vom Herzen, als ich lese:

"Unsere Stadt blüht auf" – Hildesheim ist dabei! Die Stadt Hildesheim hat sich mit Erfolg beim Bundeswettbewerb "Unsere Stadt blüht auf" beworben.

Nach eingehender Recherche erfahre ich zusätzlich von "attraktiven, bezahlbaren Gewerbeflächen für jeden Bedarf", "interessanten Perspektiven für Projektentwickler", "hohem Potenzial an qualifizierten Fachkräften" und "Lebensqualität und hohem Freizeitwert" - von der ausgezeichneten Lage ganz zu schweigen.

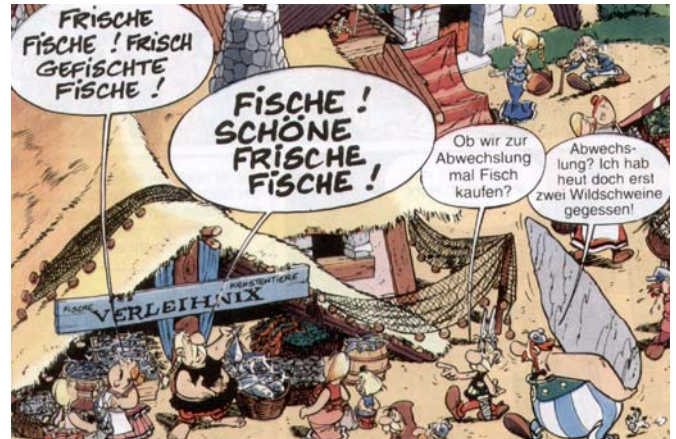
Als hochqualifizierte Fachkraft mit einem ausgeprägten Faible für Lebensqualität und Freizeitwert werde ich stutzig: Soeben noch an gähnend leeren Geister-Schaufenstern, den Text für meine Initiativbewerbung parat, etwas in's Schlendern gekommen, soll die Seite der "Agentur für Arbeit" Klarheit bringen. Nach dem dritten Absturz erhasche ich einen kurzen Blick auf die Wirklichkeit: Qualifikation völlig wertlos, insgesamt nur 11 freie "Minijobs" in der Stadt.

Die IHKs veröffentlichen Zahlen, die mich versuchen, einen der vielen "Workshops" für Existenzgründer zu besuchen - allerdings sieht eine aktuelle Untersuchung Hildesheim bundesweit unter den Top 10, was Firmenpleiten betrifft.

Wirtschaft und Psychologie - möge allein die Phantasie in den verantwortlichen Köpfen neu erblühen.
Magnum

Fischmarkt in Hildesheim

Warum so viel Sprit opfern,
wenn das Gute so nah ist



Wir haben die günstigen Preise, nur bei uns riecht es nicht so nach Fisch

Nobbi's Tabakwelt

Telefon 051 21/38046 –Kaiserstraße 38/Ecke Almsstr.

Öffnungszeiten Mo–Sa 7–19 Uhr

Hildesheimer Veranstaltungskalender

21.07.
Zuverlässigkeitsfahrt der Oldtimer (17.00 Uhr)
„200 km durch Deutschland 2005“

Ort: Marktplatz
Informationen: Stadt Hildesheim
Tel: 0 51 21/30 17 49

30.07.
real,- junior cup 2005 (9.30 Uhr)
Ort: Parkplatz des real,- Marktes Hildesheim, Cheruskerweg 26
Veranstalter: allsport OHG
Tel: 0 28 23/4 19 99-93

AUGUST

06./07.08.

Flohmarkt
Ort: Volksfestplatz
Veranstalter: Niemitz Märkte
Tel: 0 55 32/37 28

13.08.
Weltjugendtag
Regionalprogramm Bistum Hildesheim
Ort: Dom/Domhof
Tel: 0 51 21/30 7-3 90/3 07-3 91

26.08.
Bürgerfest (14.00 Uhr)
Ort: Nieders. Landeskrankenhaus Hildesheim
Ansprechpartner: Herr Böttner
Tel: 0 51 21/103 - 324

...wir setzen Trends!

Haarstudio
NEW LINE
Das Team

Katharinenstr.10 · Hildesheim

Hi-1 53 55

Meisterbetrieb

A. Piwecki
I. Böhle

...wir freuen uns auf ihren Besuch
in der Katharinenstrasse 10



GLASBRUCH?

... GLASEREI GARMS
die Glaserei in der Oststadt

TEL.: 3 69 31 Fax 3 69 33

Reparaturen · Isolierglas · Spiegel · Glasverkauf
Klaus Garms, Glasermeister, Kampstraße 4 und Roonstraße 16